



**Boleta de Contabilidad de la Escuela Sunflower  
Escuelas Primaria del Distrito Escolar de El  
Centro  
Noviembre de 1998**

La distribución étnica de la Escuela Sunflower es la siguiente; 73% Hispano, 2% Negro Afro Americano, 22 Blanco Americano, y 3% otro.

### **Un Mensaje Del Director Y Personal**

Esta boleta le proporciona a los padres y la comunidad una continua información sobre la Escuela Primaria Sunflower. Esta boleta cubre todo desde la realización de los alumnos y disciplina hasta la seguridad escolar y facilidades de la escuela. Esperamos que encuentre la boleta un documento importante y útil. Invitamos sus comentarios y/o sugerencias que nos puedan ayudar a servir mejor a los alumnos. Usted nos puede llamar al 337-4890 si tiene algunas preguntas sobre esta boleta.

Sr. Chuck, Fisher, Director

### **Misión De La Escuela Sunflower**

La Escuela Primaria Sunflower esta comprometida en la creencia de que todos los alumnos pueden aprender. Nuestra tarea como maestros y personal de apoyo es proporcionar a nuestros alumnos con un ambiente escolar que fermenta el alta estima propia y promueve un aumento en la realización académica. Estamos orgullosos de la realización de nuestros alumnos y continuaremos en apoyarlos y ayudarlos en todo lo posible.

### **1. Personal Escolar/Población de Alumnos**

La Escuela Sunflower tiene un personal de 29 personas certificadas y 17 personas clasificadas. Esto incluye asistentes de instrucción, conserjes secretarias y otro personal de apoyo.

### **2. Asistencia De Alumnos**

El año pasado nuestra escuela tuvo una matrícula total de 661 alumnos el cual genero 120,060 días de asistencia. Calculamos que un pequeño porcentaje (menos del 2%) de la asistencia fue generada por alumnos que no asistieron lo mínimo de un día de instrucción completo por caso de ausencia sin excusa. Tenemos un número de alumnos que todos los días llegan tarde. Alumnos que llegan continuamente tarde pierden parte de su educación. La campana suena a las 8:05 a.m. Clases empiezan a las 8:10 a.m. Hagan todo lo posible por tener a sus hijos en la escuela a tiempo.

Para animar la asistencia los padres de niños con tardanza o ausencias habitual serán puestos en contacto por personal de la escuela. Problemas crónicos serán referidos al SARB para la acción apropiada.

### **3. Realización Del Alumno**

La realización de alumnos se mide por medio de la Prueba de Realización Stanford (SAT), y la Prueba APRENDA en Español. Para los años escolares 1995-96 y 1996-97 los resultados son de Comprensión de Lectura y Aplicación Matemática. Para el año escolar 1997-98 los resultados son en Lectura total y Matemáticas en total. Los alumnos de la Escuela Sunflower del 1er. al 6to. grado tomaron la Prueba SAT la última primavera. Resultados en el 50% por ciento indican un promedio de realización.

### SAT Percentiles Scores

Sch. Yr.	SAT-8	SAT-9
	<u>1996-1997</u>	<u>1997-1998</u>
	Reading/Math	Reading/Math
Grade 1	54 / 54	65 / 59
2	50 / 67	58 / 54
3	41 / 43	32 / 40
4	37 / 52	33 / 32
5	41 / 49	35 / 31
6	47 / 58	50 / 61

### APRENDIA Percentiles Scores

Sch. Yr.	<u>1996-1997</u>	<u>1997-1998</u>
	Reading/Math	Reading/Math
Grade 1	63 / 65	62 / 46
2	47 / 47	72 / 71
3	63 / 39	55 / 40
4	54 / 39	77 / 45
5	23 / 39	23 / 8
6	65 / 39	58 / 27

Estamos implementando un programa de ciencia con instrucción con las manos en conjunto con la Universidad de Cal Tech. Además se amplificó nuestro laboratorio de 20 computadoras para reforzar la enseñanza en lectura y matemáticas.

#### 4. GASTOS

El año pasado el Distrito Escolar de El Centro gastó \$33,558,622 o sea \$5,495 por alumno. Estos gastos, los cuales incluyen la educación en general, educación especial, y los proyectos consolidados por fondos estatales y federales fueron hechos en las siguientes cantidades:

Salarios y Beneficios de empleados: \$4,286  
por alumno o el 78% del presupuesto total.

Libros y Materiales: \$330  
por alumno o el 6% del presupuesto total

Servicios y Gastos de Operación: \$330  
por alumno o el 6% del presupuesto total

Gastos de Capital (equipo): \$330  
por alumno o el 6% del presupuesto total

Otros Adelantos: \$219  
por alumno o el 4% del presupuesto total

Los fondos de lotería fueron utilizados para mejorar el programa de enseñanza. También están incluidas las cantidades gastadas en el Programa de Mejoramiento Escolar, Ayuda de Impacto Económico,

Programa de Talento, Programa Bilingüe, Mentor y Educación Especial.

El año pasado la Escuela Sunflower recibió \$200,682 de fondos Estatales y Federales para programas especiales. \$ 59,995 o sea el 30% de la asignación fue para salarios y beneficios de empleados. Estos fondos pagaron por 5 asistentes de instrucción. \$140,687 o sea 70% del dinero fue utilizado para suplementar el programa de instrucción. Los artículos comprados incluyen: materia de instrucción, manipulativos, programas de computadoras, libros para la biblioteca, materia ESL, excursiones educacionales y entrenamientos para el personal. Gastos categóricos fueron aprobados por el Concilio Escolar.

#### 5. Tamaño De Clase

El Distrito Escolar de Primaria de El Centro implementó un Programa de Reducción de Tamaño de Clase de 20 alumnos por maestro en el 1er grado para el año escolar 1996-97, en 1997-98 en 1ro y 2do grado y en 1998-99 en los grados del Jardín de Niños al 3er grado. El año pasado el tamaño de clases de la Escuela Sunflower fue de un promedio de 31 alumnos en Kinder, 32 en 2do y 3ro, y 35 del 4to al 6to grados.

#### 6. Asignación De Maestros

Todos los maestros de la Escuela Sunflower son asignados a enseñar dentro de su área de materia. Nuestra escuela no ha tenido problemas en asignar adecuadamente a los maestros, ya que una ley en California permite a los maestros de los grados primarios que enseñen en todas las áreas de materia. La Escuela Sunflower también emplea a otros especialistas certificados que tienen sus credenciales correspondientes para enseñar en su área de especialidad.

#### 7. libros De Texto Y Materia De Instrucción

El Distrito Escolar de El Centro ha puesto una alta prioridad en proporcionar suficientes libros de texto y materia de instrucción para apoyar los programas de instrucción de cada escuela. Un comité de todo el distrito, representado a cada escuela escoge libros de texto y materia de una lista apoyada por la Mesa Directiva de Educación del Estado. Estos programas son adoptados por el distrito en cada materia para proporcionar una consistencia a través del distrito. La Escuela Sunflower está participando en el Programa de Ciencia del Distrito Escolar de El Centro. El programa incluye manipulativos con las

manos y preguntas de investigación.

El Distrito Escolar de El Centro sigue el ciclo de adopción del Departamento Estatal de Materia de Instrucción para asegurar que las materiales de instrucción son pertinentes y hasta la fecha. La Escuela Sunflower tiene una biblioteca el cual proporciona una variedad de libros de biblioteca, libros de referencia, y otras materiales de instrucción. Además de tener computadoras en cada salón de clase también tenemos un laboratorio de computadoras con varios programas disponible a los alumnos.

## **8. Consejeros Y Servicios De Apoyo**

Los alumnos de la Escuela Sunflower reciben un nivel adecuado de servicios de apoyo no instruccional de un personal altamente calificado el cual incluye: un psicólogo, un especialista de habla/lenguaje, un asistente de biblioteca, y un asistente de instrucción de recursos. Algunos de los servicios están disponibles diario, y los demás por lo menos un día a la semana.

## **9. Maestros Substitutos**

La Escuela Sunflower no ha tenido dificultades en obtener maestros substitutos para cubrir las clases de los maestros cuando están ausentes, excepto en algunas ocasiones. En estas ocasiones, la falta de una gran agrupación de maestros substitutos lo hace difícil el proveer bastantes maestros substitutos para las escuelas del distrito cuando hay muchos maestros ausentes.

## **10. Facilidad Escolar Y Seguridad**

Es nuestro intento proporcionar un ambiente seguro y en orden así como unos patios atractivos y bien mantenidos. El personal de la escuela, padres y alumnos toman gran orgullo en mantener un ambiente físicamente limpio, y seguro para los niños. Para asegurar el bienestar de los alumnos, y del personal, practicas de seguridad, incluso practicas mensuales de incendios y practicas programadas mensualmente de terremoto/desastre son conducidas. Para asegurar que las reglas del patio de juego son mantenidas, los patios de juego son supervisados por los maestros y el director antes de clases, durante los recreos y después de clases. Asistentes de supervisión ayudan a supervisar los patios durante la hora de la comida.

Todo el personal de la escuela, incluyendo dos conserjes y un jardinero de medio tiempo trabajan

para mantener nuestros patios y escuela. La seguridad de la escuela es apoyada por un sistema de alarma instalado en la escuela. El vandalismo y robo se ha mantenido en el mínimo.

## **11. Evaluación De Maestros**

Los maestros de la Escuela Sunflower son evaluados regularmente por el director. Maestros permanentes son evaluados por lo menos cada tercer año y los maestros en probación son evaluados cada año. El proceso de evaluación de maestros incluye el asesoramiento en cada una de las siguientes áreas: Progreso de alumnos, Técnicas y estrategias de enseñanza, Adhesión del programa de curricula del distrito, Ambiente educativo, Control de alumnos y manejo de comportamiento, Relaciones inter-personales, Asistencia y puntualidad, Entrenamiento profesional y otros deberes.

## **12. Disciplina Y Ambiente De Aprendizaje**

El director, personal, padres de familia y alumnos de la Escuela Sunflower están comprometidos a un ambiente de aprendizaje estimulante, apoyador y disciplinado. Nuestro plan de disciplina escolar, el cual refleja comportamiento de alumnos de alto nivel, es implementado de una manera consistente y positiva; las reglas están situadas en cada salón de clase. Nuestros programas escolares los cuales reconocen y promueven altas expectativas para el comportamiento y realización incluyen: honrar al alumno del mes, trofeos de asistencia y buena ciudadanía para los salones de clases, premios mensuales y premios al final del año por asistencia, académicas, y esfuerzo en servicios escolares.

El director y personal de la escuela trabajaron cuidadosamente con los padres para aliviar estos problemas de comportamiento serios y para animar el éxito en la escuela. En los últimos 2 años las suspensiones y expulsiones son las siguientes:

1996/1997	23 suspensiones	1 expulsiones
1997/1998	35 suspensiones	7 expulsiones

## **13. Entrenamiento Y Mejoramiento De Curriculum**

El Distrito Escolar de Primaria de El Centro dedica alta prioridad al crecimiento profesional del personal el mejoramiento de la curriculum. Durante el año escolar 1996-97 se programaron 6 días de crecimiento profesional para el entrenamiento del personal certificado en estrategias de enseñanza para trabajar con aprendices del idioma Inglés. En el año escolar 1997-1998 un total de 5 días fueron

programados. Entrenamientos de todo el distrito se concentran en lenguaje y 2 días en las necesidades de cada escuela individual. Para el año escolar 1998-1999 los maestros tuvieron la oportunidad de asistir a 2 días de entrenamiento antes que empezaran las clases.

En la Escuela Sunflower el personal de enseñanza han asistido por lo menos a dos entrenamientos en los últimos tres años. El personal que han asistido a entrenamiento comparten ideas y materiales en juntas de personal regularmente. Los entrenamientos que se han asistido han dado un énfasis en el mejoramiento de la metodología en las áreas de lenguaje y organización en el salón de clase. Este año escolar, nuestros entrenamientos continuarán su enfoque en las áreas identificadas por nuestro plan escolar: integración de actividades en matemáticas, ciencia, y estrategias de instrucción y tecnología. La Escuela Sunflower ha puesto estas metas para el año escolar 1997-98: mejorar la puntuación en la Proficiencia de Escritura, mejorar los resultados en la Prueba Stanford Achievement y APRENDA, así como mejorar la realización de lectura/literatura en todos los niveles de grado. Desarrollo profesional fue proporcionado al personal en la área de entrenamiento SDAIE, Math Matters, Literatura y Lectura Acelerada.

El personal de la escuela continua su esfuerzo comprometido de desarrollar en el área profesional del personal.

#### 14. Calidad De Enseñanza Y Liderazgo

La Escuela Sunflower mantiene un plan escolar el cual es evaluado y repasado cada año y re-escrito cada tercer año. Nuestro plan escolar ha sido repasado cada año y cada área de Curriculum ha sido refinada para igualar el Guía Estatal y el Programa de Calidad. Nuestra escuela participo en el proceso de repaso este año. El equipo PQR hizo pequeñas sugerencias para mejorar nuestro programa de Matemáticas para cumplir con las necesidades de todos los alumnos. El personal participará en la implementación de las recomendaciones del Equipo PQR para mejorar nuestro programa de Matemáticas. Doce áreas (ambas curriculares y no curriculares) fueron repasadas. El completo personal de la Escuela Sunflower participo en la planificación y evaluación de nuestro programa de instrucción. Nuestro presente plan de instrucción refleja metas para el mejoramiento de desarrollo como un resultado de nuestro Programa de Repaso de Calidad. Además de otras actividades de mejoramiento, este año de nuevo estaremos

desarrollando nuestro programa de escritura y portafolios de escritura de los alumnos. Utilizamos las materia AIMS y Windows on Science para proporcionar a los alumnos con mas experiencias con las manos en las áreas de matemáticas y ciencia. Además estamos desarrollando portafolios en matemáticas.

Nuestra escuela también trabaja mucho para cumplir con las necesidades de la población de alumnos con necesidades especiales. Estas necesidades fueron cumplidas a través de una variedad de programas tales como Educación Especial, Educación Bilingüe, Título I, y Programa Migrante.

#### 15. Minutos De Instrucción

Durante el año escolar 1997-98, la Escuela Sunflower ofreció un total de 36,000 minutos de instrucción por año en el Jardín de niños como lo requiere el Estado de California. En los grados del 1 al 3, se ofrecieron 52,200 minutos de instrucción por año comparado con 50,400 minutos de instrucción requeridos por el Estado de California. En los grados del 4 al 6, se ofrecieron 56,700 minutos de instrucción por año comparado con 54,000 minutos de instrucción requeridos por el Estado de California. La Escuela Sunflower ofreció un total de 180 días de instrucción durante el año escolar 1996-97 el cual cumplió o excedió el mínimo requerido de minutos de instrucción por el Estado de California. Los siguientes numeros fueron un pro-medio en los minutos de instrucción por año que se ofrecieron en las siguientes áreas:

	1er	2do	3ro
Lenguaje/Literatura	10,800	6,200	21,600
Matemáticas	5,400	7,200	10,600
Ciencia	5,400	5,400	10,800
Historia/Ciencia Social	3,600	5,400	5,400
Lenguaje Extranjero	3,600	3,600	5,400
Arte	3,600	3,600	5,400
	4to	5to	6to
Lenguaje/Literatura	10,800	16,200	17,700
Matemáticas	10,800	9,540	12,600
Ciencia	10,800	7,740	9,900
Ciencia Social	9,540	9,000	9,900
Lenguaje Extranjero	2,700	10,800	5,400
Arte	5,400	2,700	3,000

#### 16. Información De Salarios Y Fondos

La ley Estatal requiere que los salarios comparativos y información sobre los fondos, el cual es tomado de un documento disponible al publico, en general sea

exhibido en cada Boleta de Contabilidad Escolar. La información refleja los salarios anuales e información de fondos para el año escolar 1996-97 del Distrito Escolar de El Centro. La cantidad de paga diaria fue computada basándose en los días de trabajo por año de cada empleado. El número de días de trabajo varía de una posición a otra. La cantidad por horas está basada por ocho horas de trabajo por día requerido para administradores y el arreglo contractual de aproximadamente seis horas de trabajo para los maestros.

Además de salario regular, aproximadamente un 1.97% adicional ha sido pagado en bonos a los maestros y administradores de un salario de fondos de lotería. Los porcentajes reflejan el porcentaje total de los fondos del distrito dedicados a salarios de maestros y administradores para el año escolar de 1996-1997.

Este ha sido el segundo reporte que ha recibido de la Escuela Sunflower. Una de las metas más importantes del Distrito Escolar de El Centro es de tener la comunicación abierta entre el personal de la escuela y nuestros padres de familia. Espero que este reporte haya contribuido hacia esa meta. Esperamos mandarles un reporte así como este cada año.

Dr. Michael Klentschy

SALARY CATEGORY (1996-97)	EL CENTRO SCHOOL DIST. DISTRICT AVERAGE			COMPARISON STATE AVERAGE		COMPARISON STATE AVERAGE	
	Annual Salary	Daily Rate	Hourly Rate	Annual Salary	Daily Rate	Annual Salary	
Teacher	Beginning	\$26,844	\$145.89	\$24.32	\$28,974	\$158	\$23,609 - \$32,614
	Mid-Range	\$43,245	\$235.03	\$39.17	\$47,464	\$259	\$39,943 - \$57,157
	Highest	\$55,489	\$301.57	\$50.26	\$55,623	\$304	\$50,016 - \$62,744
Principals	\$68,509	\$334.19	\$41.77	\$71,543	\$344	\$56,203 - \$82,468	
Superintendent	\$89,585	\$407.20	\$50.90	\$101,271	\$456	\$80,671 - \$124,190	

BUDGET PERCENTAGES (1996-97)			
For Teacher's Salaries	43.97%		37.51% - 51.68%
For Administrative Salaries	5.49%		3.93% - 6.95%

#### Mesa Directiva de las Escuelas Primarias del Distrito Escolar de El Centro

Janie Signortti  
Presidente

Dianna Newton  
Secretaria

Steve Walker  
Miembro

Ron Hull  
Miembro

Jon Edney  
Miembro